

INTENCIONES / INTENTIONS

Sábado, 27 de diciembre

Intenciones para todas las misas

Descanso Eterno: Ramon Escamilla, María Guadalupe Márquez, Verónica Leal, Josefina Villalobos, Teresa Fernández Gallegos, Humberto Sandoval. Salud y bienestar: María Ortiz, Luis Salgado, Hna. Elena Quintana, Jesús Salgado, Alejandra Ávila, Margarita Arellano, Juan Montañez, Beatriz Montañez

7:45 AM Salud Espiritual: Rafael López

5:00 PM Eterno Descanso: José Ricardo Álvarez Gómez, Jerónimo Escoto Reynaga, Luis Escoto Castellanos, María de la luz Macías Alfaro, Elodia de Luna Mata. Por la sanación a los que están heridos emocionalmente.

Domingo, 28 de diciembre

8:00 AM Eterno Descanso: José Luis Zamora, Jorge Rafael Ramírez, Elvis Ramírez. Salud y bienestar: Familia Rodríguez Escoto, Familia Ortiz Rodríguez. Bendición de Cumpleaños: Cristian Zamora Galicia. Por todos los sacerdotes.

10:00 AM Eternal Rest: Magdalena Estrada, Ramon Escoto Castellanos, Luis Escoto Castellanos, Emperatriz Marquez. Spiritual Health: John & Alvaro Zapata, For the souls in Purgatory. For a cure for cancer.

12:00 PM Eterno Descanso: Evangelina Bermúdez, Emilio Raga Jr., Alfredo Marín Ramírez, Jorge Correa Villanueva, Emperatriz Márquez, Salud y bienestar: John & Álvaro Zapata. Almas del purgatorio, Por los que no creen en la vida después de la muerte.

6:00 PM Eterno Descanso: José Ricardo Álvarez Gómez, Josefina Mancilla, Martín Galván, Gregoria Meza, Abigail González. Salud y bienestar: Ivett Gutiérrez, Sebastián Sandoval, Alma del purgatorio, Por un fin a la violencia domestica.

Lunes, 29 de diciembre

7:45 AM Eterno Descanso: Petra Delgadillo Valencia, Almas del purgatorio

Martes, 30 de diciembre

7:45 AM Por la Familia de El Milagro

7:00 PM Por los empleados de El Milagro

Miércoles, 31 de diciembre

7:45 AM Eterno Descanso: Emperatriz Márquez. Salud y bienestar: John & Alvaro Zapata, Por un fin a los abortos

7:00 AM Misa Vig. Solem. María Santísima Madre de Dios Eterno Descanso: José López Ponce, Pablo López Villalpando. Salud y bienestar: Familia Rodríguez López. Por las animas del purgatorio

Jueves, 1 de enero

11:00 AM Misa Solem. De María Madre de Dios. Eterno Descanso: Jesús Arellano, Por las animas del purgatorio

Viernes, 2 de Enero

7:45 AM Por las animas del purgatorio

7:00 PM Misa al Sagrado Corazón de Jesús. Por las animas del purgatorio

Sunday Collections / Colecta Dominical

December 7	1st \$3,470	2nd \$1,186	Online \$147.33
December 14	1st \$3,129	2nd \$1,289	Online \$238.90
December 21	1st \$3,976	2nd \$1,279	Online \$294.98
December 28	1st \$	2nd \$	Online \$

La segunda colecta es para el arreglo de la propiedad.

Gracias por su generosidad!

Second collection is for the church campus.

Thank you for your generosity

CALENDARIO DE MINISTROS

3 -4 ENERO / 3-4 JANUARY

- Misa 5 pm. Lector: Celina Molina, Amelia de la Mota
Ministro de Com.: Teresa López, María Carmona
- Misa 8 am. Lector: María Mata, Gabriela Juárez
Ministro de Com.: Severiana Verdín, Lourdes Hdz. Eva Rubio
- Misa 10 am. Lector: Juan Araiza, Verónica Chávez
Ministro de Com.: Víctor Hdz, Virginia Gutiérrez
- Misa 12 pm. Lector: Divina Misericordia Grupo Juvenil
Ministro de Com.: María Carmona, María Vielmas, María Rojas, Mario Gómora
- Misa 6 pm. Lector: María Luisa López, Alma Mota
Ministro de Com.: Martín Fuentes, Giovanni Hdz.

Miercoles Enero 7, 2026
a las 6:30pm en el centro social
Reunion de Servidores
Reunion de servidores
Reunion de servidores
Reunion de servidores
Reunion de servidores
Madre de las Américas
2226 S Whipple st Chicago IL 60623
convoca
A todos los ministerios, grupos y servidores para una
reunión especial donde hablaremos de temas
importantes para el nuevo año

La oficina parroquial estará cerrada
Jueves, 1ro de Enero

The parish office will be closed
Thursday, January 1st

Agradecemos a todos los parroquianos por su apoyo incondicional en estas fechas en que celebramos las Posadas. Que el Niño Dios y la Virgen los bendiga!



Sagrado Corazón de Jesús
 2 de Enero, 2026
 (1er Viernes del mes)
 Hora Santa - 6pm
 Santa Misa - 7pm



Inmaculado Corazón de María
 3 de enero, 2026
 (1er Sábado del mes)
 Hora Santa - 4pm
 Santa Misa - 5pm

La Sagrada Familia



Jesús y su familia saben lo que es emigrar, cambiar de lugar y moverse con rapidez porque son perseguidos. Ellos vivieron en carne propia los efectos de esta situación. Quizá nosotros tenemos algún familiar o amigo que actualmente sufre las penurias de dejar su hogar, su escuela o su trabajo. José y María huyen por la amenaza de peligro que pesaba sobre ellos: "Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Egipto. Quédate allí hasta que yo te avise, porque Herodes buscará al niño para matarlo" (Mateo 2:13). Padre, madre e hijo huyeron hacia donde Dios les indicó, para salvar al niño. Este es un fiel reflejo de lo que representa la Sagrada Familia de Nazaret. Celebrar la fiesta de la Sagrada Familia durante la Navidad debe animarnos con esperanza, deseando que nuestras propias familias sean un lugar donde se respire amor y alegría entre sus miembros. ¿Cómo recibo hoy a las familias de mis hermanos y hermanas? ¿Cómo es mi convivencia con ellos?

"Ustedes, familias, son la esperanza de la Iglesia y del mundo. Con su testimonio del Evangelio pueden ayudar a Dios a realizar su sueño; pueden contribuir a acercar a todos los hijos de Dios, para que crezcan en la unidad y aprendan qué significa para el mundo entero vivir en paz como una gran familia" (Papa Francisco). Oremos por nuestras familias, deseando que, en este día dedicado a la Familia de Nazaret, imitemos su esperanza en Dios y su unidad en todo momento.©LPi

The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

Matthew 2:13-15, 19-23

When I was ten, my dad gathered our family around the table in small-town Vermont and told us we were moving to the big desert city of Phoenix, Arizona. We were leaving behind family, friends, and everything familiar. None of us knew what to expect.



But something beautiful happened. As we made the move together, our family grew closer. In retrospect, I'm amazed at my parents' courage to go on that adventure. Even as a kid I realized our family found, in that challenge, a deeper unity and mutual love.

In today's Gospel, Joseph is told: "Rise, take the child and his mother, and flee..." (Matthew 2:13, 20). First to Egypt, then later to Israel. The Holy Family is frequently challenged to move and change, to adapt to God's will for them, in order to find safety in the midst of threat. It's not just an idiosyncratic story about survival. It's a spiritual pattern for all of us. Every Christian family is called to be a kind of sanctuary, especially in a world full of noise, busyness, and fear.

May I make a practical application for us? The Lord's Day, Sunday, is perhaps the most practical way we imitate this dynamic we see in Joseph and his family. Sunday is not meant to be just like every other day, filled with errands and stress. It's meant to be a day set apart; a holy "escape" into rest, worship, joy, and peace. A day to rise, take your family, and flee, into God's presence. — Father John Muir ©LPi

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

Todos los feligreses y la comunidad están cordialmente invitados a la Exposición del Santísimo el miércoles, 31 de diciembre, de 8:00 p.m. a 12:00 a.m.



EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

All parishioners and the community are warmly invited to the Exposition of the Blessed Sacrament on Wednesday, December 31, from 8:00 p.m. to 12:00 a.m.

Mie./Wed. 12/31

Misa Vig. Solem. María Santísima Madre de Dios/ Vigil Mass – Solemnity of Mary, Mother of God 7:00 pm

Jue./Thurs. 1/1/2026

Misa Solem. de María Santísima Madre de Dios/ Mass for the Solemnity of Mary Most Holy Mother of God - 11:00 am

Están todos invitados a nuestra

ADORACIÓN NOCTURNA.

Este, **Sábado 3 de Enero**,
de 8:00 pm a 11pm en el Templo



Noche de Cine en el Dojang

Presentamos

“The King of Kings” de Angel Studios

Sábado, 3 de enero de 2026

2414 S Albany Ave, Chicago, IL 60623

Las puertas abren a las 5:30 PM.

¡Ven en pijama, trae una manta y una almohada!



Entradas a \$5 por persona.

Habra bocadillos a la venta en el lugar.

Todos los beneficios se destinarán a la parroquia Madre de las Américas.



AYUDANOS PARA AYUDARNOS!!
MADRE DE LAS AMERICAS TIENE CADA DOMINGO



VENTA DE DELICIOSOS
Tamales

\$14

LA 1/2 DOCENA

DE PUERCO, DE POLLO, DE RAJAS Y DULCES



Durante Diciembre, Enero y Febrero un ministerio de la parroquia estará vendiendo tamales para recaudar fondos y compensar la pérdida de ingresos en rentas de edificios

O ORDENA TU PEDIDO
773 521 8400

DESPUES DE CADA NISA

MADRE DE LAS AMERICAS
INVITA A SU GRAN

Cena Gala

VIERNES 30 DE ENERO 2026

DE 7 PM A 1 AM

Elmcrest Banquets

7370 Grand Ave, Elmwood Park Ill.

Cena con Vino 8pm

Barra libre 7:30pm-8:00pm
y 2 1/2 despues de la cena **\$85**

VENTA DE BOLETOS
2226 S WHIPPLE ST CHICAGO IL. 773 521 8400

Ameniza



Grupo Sorpresa

Super Ilusion

Continuamos
Con Alpha

Tenemos la
Reunión de
Facilitadores

Enero 12
2026
a las 7pm
en la cafetería

Madre de las Américas
2226 S Whipple st Chicago Il 60623



GREEN APPLE PANCAKE HOUSE

2416 W CERMAK RD
CHICAGO, IL 60608

• Restaurant & Banquets •

COME CELEBRATE WITH US, ANY KIND OF EVENT!
ASK FOR OUR PACKAGES
MORE INFO PLEASE CALL:
Ph: 708-294-8424

Ph: 708-294-8424

2416 W CERMAK RD
CHICAGO, IL 60608

OPERATION HOURS

Sunday - Thursday: 7:00 am to 9:00 pm

Friday - Saturday: 7:00 am to 10:00 pm

www.greenapplepancakehouse.com



GREEN APPLE
PANCAKE HOUSE

• Restaurant & Banquets •

